



SCHAEFFLER

VAT reg no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes**6 Porto / Freight**Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailPorto/
FreightEspresso/
Express

Incoterms

FCA BÜHL

7 Consegna / DeliveryCorriere/
CarrierAltra vettura /
Other VehicleVettura propria/
Own Vehicle

Posta

**3 Nr. bolla/
Delivery Note No.**

32529762

**4 Data spedizione/
Shipping Date**

12.04.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.**9 Data/Date**

200738

Cod.fornitore/
Supplier No.

91002566

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003673102

**10 Vs.rif. /
Your Reference**

412

**15 Dati aggiuntivi/
Additional Data****12 Nr.reparto/
Our Department**AGKBHL-P31L
Manuela Ishak-Huber**13 Tel.**

+49 7223 941 6226

**14 Nr. destinatario/
Receiver No.**

24466

**16 Nr. d'ordine/
Order No.**

147288

**19 Tipo spedizione/
Shipping Code**Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard**20 Franco/
Free**Assegnato/
Not Free

X

**23/24 Lordo/
Gross**

Peso lordo/Total Weight

4.048,5 kg

Netto/Net

3.701,0 kg

**21 Imballo/
Packing**

5 x PBX

**22 Rif.spedizione/
Shipping Mark**

10648267

**26 Luogo di scarico/
Receiving Location**

14248

**25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address****27 Pos.****28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.****29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack****30 Quantità /**

Quantity

31 Unità

m/s. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500192500

L-020M0-1000-00 DK trocken#S
Doppia frizione
082274894-0000-10

240

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

550003673102

Carico / Batch**Carico / BatchQuantità carico / Quantity**

0025005290

240 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

Quantità dichiarata: 200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma

180 179 132
500 807 2763 - 180 179 544

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	197115399	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX		
			Mat. No.	082274894-0000-10	Quantity:		48 PZ
2	197118213	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX		
			Mat. No.	082274894-0000-10	Quantity:		48 PZ
3	197120359	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX		
			Mat. No.	082274894-0000-10	Quantity:		48 PZ
4	197126213	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX		
			Mat. No.	082274894-0000-10	Quantity:		48 PZ
5	197127364	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX		

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerfels, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32529762

Datum/Date: 12.04.2018

Mat.No. 082274894-0000-10 Quantity: 48 PZ

Gestione beni in prestito

5 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Böhl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuKVermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust-IdNr. DE 143 760 280

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10648267						
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg						
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)						
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 13.04.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers						
5 Documenti allegati Documents Enclosed										
6 Note particolari Mark and Nos		7 Posizione del collo Nr. dei colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)			
32527557		1 PBX		automotive	87089390	809,70	0,900			
32527558		17 TBA-501480		parts		15325,50	15,504			
32527559		4 PBX				3230,80	3,600			
32529762		5 PBX				4048,50	4,500			
Totale:		27 Imballo				23414,50	24,504			
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)		19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee					
SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439		Condizioni di trasporto Transportation Charges								
		Riduzione Reductions								
		Subtotale Subtotal								
		Supplemento Supplement								
		Altre spese Additional Fees								
		Altre Others								
		Totale da pagare Total to Pay								
14 Rimborso Reimbursement		20 Accordi speciali Special agreements								
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL		16 APR 2018								
21 Prodotto in Stabilito in Bühl		da a 13.04.2018		24 Merce ricevuta Goods received "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità" a						
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl		23		Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee						
Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier								
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza		Palett Fornitore - Paletts Sender		Palett Cliente - Paletts Consignee						
da/from	a/to	km	Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange
			Euro Pallet				Euro Pallet			
			Gitterbox				Gitterbox			
			Singolo Pallet				Single Pallet			
26 Contratto Partner del trasportatore			Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma			
27 Targa			Carico netto in kg							
km										
Rimorchio										
Used App. No. 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT										



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003051 vom 13.04.2018



18-003051

Ludwigsburg, 13.04.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.04.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.04.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	32527557+9762	6	EP	Getriebeteile	4.859	
2	32527558	17	EP		15.325	
3	32527559	4	EP		3.231	
Summe:		27,00 EP		23.415,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 16 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang 27 Gut 18-003051 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 804 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604